

[Text]

Mr. Walter Moore, Chief, Forest Resources Division, Department of Indian Affairs and Northern Development: That penalty of \$5 per tree is what we are presently repealing from the Territorial Lands Act, senator. The territorial government is in the process of making regulations at this time. The ordinance has been completed, but I am not aware of how much the penalties will be for cutting timber without a permit. Most of that information will be contained in the regulations, which they hope to have in place before April 1. To reiterate, the clause that appears at page 2 of the bill is what is being repealed from the Territorial Lands Act.

Senator Adams: Is the purpose of these amendments to stop the people up there from hunting in the areas where there are trees?

Mr. Moore: Senator, we did not do that in the past. However, I do not know what the GNWT intends to do. Since they have in the legislature there a majority of people who carry on that type of activity, I do not imagine that they will pass any legislation that is detrimental to that type of activity.

Senator Adams: Are you telling me that the federal government is no longer taking responsibility for these trees and that that responsibility will be under the jurisdiction of the GNWT?

Mr. Moore: Exactly. What we are doing here is removing federal jurisdiction for timber in the Northwest Territories and the GNWT will take over legislative jurisdiction.

Ms. Wetherup: Senator, the rights of the GNWT will be the same as presently exist for wildlife. The federal government will be entirely out of the business of legislation with regard to timber. It is in the spirit of transferring provincial types of responsibilities. Therefore we have not put in any caveat and have not given the territorial government any instructions on how they should manage these affairs. We believe that the democratic process in the north will ensure that there is wise management of the resource for the utilization of all interested parties, whether they be lumbermen, trappers, harvesters or whatever. We were therefore extremely careful not to tie the hands of the territorial government in the transfer.

Senator Adams: Mr. Chairman, when the minister's representative, Mr. Peterson, appeared before the Senate committee, we expressed our concern that when this transfer to the GNWT took place, it would affect the nonrenewable resources. My concern is to ensure that the people who administer these matters within the GNWT understand what that transfer means. My concern also is that the people who live in the area affected by this bill are not detrimentally affected by the fact that the jurisdiction with respect to forestry has been transferred to the Government of the Northwest Territories.

My second concern is with respect to the funding of equipment to deal with fires, et cetera. I do not know how much equipment there is at Yellowknife, Fort Smith or Inuvik in the way of fire bombers. Will all of the equipment that has been owned and used by the federal government in this respect be

[Traduction]

M. Walter Moore, chef de la Division des ressources forestières du ministère des Affaires indiennes et du Nord: L'amende de 5 \$ par arbre est ce que nous supprimons actuellement de la Loi sur les terres territoriales, monsieur le sénateur. Les gouvernements territoriaux sont en train d'établir un règlement. L'ordonnance a été parachevée, mais j'ignore quelle sera l'amende imposée à celui qui abat un arbre sans autorisation. La plupart des renseignements de cette ordre figureront dans le règlement, qu'elles espèrent adopter d'ici le 1^{er} avril. Comme je l'ai dit, l'article qui figure à la page 2 du projet de loi est supprimé de la Loi sur les terres territoriales.

Le sénateur Adams: Ces modifications ont-elles pour but d'empêcher les personnes qui s'y trouvent de chasser dans les régions boisées?

M. Moore: Monsieur le sénateur, nous n'avons pas agi de la sorte par le passé. Toutefois, nous ne savons pas ce que le gouvernement des territoires du Nord-Ouest a l'intention de faire. Étant donné que la majorité des membres de l'Assemblée législative se livrent à ce genre d'activité, je ne m'attends pas à ce qu'on adopte une loi qui s'y oppose.

Le sénateur Adams: Êtes-vous en train de nous dire que le gouvernement fédéral n'assume plus de responsabilité à l'égard de ces arbres et que cette responsabilité est laissée au gouvernement des territoires du Nord-Ouest?

M. Moore: Exactement. Nous retirons au gouvernement fédéral sa compétence sur le bois debout dans les territoires du Nord-Ouest pour la céder aux Territoires.

Mme Wetherup: Monsieur le sénateur, les droits du gouvernement des territoires du Nord-Ouest seront les mêmes que ceux qui existent actuellement à l'égard de la faune. Le gouvernement fédéral n'interviendra plus par voie législative à l'égard du bois debout. Cette mesure s'inscrit dans le contexte du transfert des responsabilités provinciales. Nous n'avons par conséquent mis aucune opposition et n'avons transmis au gouvernement des Territoires aucune instruction quant à la façon de gérer ses affaires. Nous croyons que le système démocratique en place dans le nord permettra une bonne gestion de la ressource au bénéfice de toutes les parties intéressées, qu'il s'agisse de marchands de bois, de trappeurs, ou autres. Nous avons bien pris garde de ne pas restreindre la liberté du gouvernement des Territoires en effectuant le transfert.

Le sénateur Adams: Monsieur le président, lorsque le représentant du ministre, M. Peterson, a comparu devant le comité sénatorial, nous avons insisté sur le fait que le moment venu, le transfert risquerait d'affecter les ressources non renouvelables. Je tiens à m'assurer que les gestionnaires de ces ressources au sein du gouvernement des territoires du Nord-Ouest comprennent la signification de ce transfert. Je tiens également à ce que les résidents de la région visés par le projet de loi n'aient pas à souffrir du transfert de compétence en matière de forêts au gouvernement des territoires.

Ma deuxième préoccupation concerne le financement du matériel nécessaire à la lutte contre les incendies, etc. Je ne sais pas combien il y a d'hydravions à Yellowknife, Fort Smith ou Inuvik. Est-ce que tout le matériel de ce type qui a appartenu et qui a été utilisé par le gouvernement fédéral sera trans-